

关于我校 MTI 学生在学期间翻译实践（练习）的规定

根据 2016 年全国翻译专业硕士培养要求，第三届全国翻译专业研究生教育指导委员会对 MTI 学生在学期间的翻译实践（练习）数量重申以下规定：

MTI 口译专业学生，不少于 400 小时口译实践（练习）；

MTI 笔译专业学生，不少于 15 万字笔译实践（练习）。

从 2015 级 MTI 学生开始，我中心将为每名學生建立实践（练习）档案，并经过检查，确定达到规定要求，方予以进行论文送审。具体要求如下：

1. 每名 MTI 学生，需在第四学期第四周内上交翻译实践（练习）；
2. 口译专业学生，需上交一份详细的实践（练习）记录表，包括口译实践（练习）时间、地点、形式、内容主题、时长。可参照学院提供的记录表样本。同时提交不少于 8G 容量的口译实践（练习）录音（约 100 小时）存档；
3. 笔译专业学生，需上交 15 万字汉外对照的翻译习作存档；
4. 翻译实践（练习）形式不限，可以是学生承担的口笔译工作，也可以是教师布置的口笔译作业，或者学生的自主训练。

加强翻译实践（练习），是翻译专业硕士学习的重要组成部分，也是确保学习质量的必要手段，我校 MTI 学生应充分重视翻译实践（练习），不断强化自己的口笔译水平。

广东外语外贸大学 MTI 教育中心

2016 年 8 月 30 日

附：MTI 口译实践（练习）记录表

	时间	地点	类型	客户/搭档	内容/主题	时长
1	2016 年 9 月 1 日	白云会议中心	交传中译英	广州市 ABC 公司	企业招商交流	2 小时
2	2016 年 9 月 2 日	六教 A301	同传英译中	张三	TED 演讲 (教育与生活)	1.5 小时
3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4	.....	.....	.....	.....	.....	.....